

59/3-16

## **CITTA' DI TORINO**

Provvedimento del Consiglio Circostrizionale n. 3  
"San Paolo, Cenisia Cit Turin, Pozzo Strada"

Estratto del verbale della seduta del

**19 APRILE 2016**

Il Consiglio di Circostrizione n. 3 "San Paolo, Cenisia Cit Turin, Pozzo Strada" convocato nelle prescritte forme in **1^ convocazione** per la seduta d'urgenza del **19 aprile 2016**, alle ore **18,30** nell'aula consiliare in **C.so Peschiera 193** presenti, oltre al Presidente **Francesco DANIELE**, che presiede la seduta,

i Consiglieri: **BELLO, BOLOGNESI, BOSTICCO, CANELLI, CASCIOLA, DELIZZOS, DONNA, FURNARI, GENINATTI TOGLI, GRASSANO, IANNETTI, MAGAZZU', MILETTO, NOCETTI, OLMEO, PAOLI, PILLONI, RUSSO, STALTERI, STEFANELLI, TORCHIO, TROISE e VALLE**

In totale, con il Presidente, n. 24 Consiglieri.

Assenti i Consiglieri: **CARDILE**

Con l'assistenza del Segretario Dr. Francesco DANTE

ha adottato in

**SEDUTA PUBBLICA**

il presente provvedimento così indicato all'ordine del giorno:

**C. 3 - RINNOVO CONCESSIONE PLURIENNALE LOCALE USO MAGAZZINO SITO IN CORSO FERRUCCI 65/A ALL'ASSOCIAZIONE SPORTIVA DILETTANTISTICA CIT TURIN LDE. APPROVAZIONE**

## CITTÀ DI TORINO

## CIRC. 3 - SAN PAOLO - CENISIA - POZZO STRADA

## DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO DI CIRCOSCRIZIONE

OGGETTO: C. 3 - RINNOVO CONCESSIONE PLURIENNALE LOCALE USO MAGAZZINO SITO IN CORSO FERRUCCI 65/A ALL'ASSOCIAZIONE SPORTIVA DILETTANTISTICA CIT TURIN LDE. APPROVAZIONE.

Il Presidente DANIELE, di concerto con il Coordinatore della I Commissione CANELLI, riferisce:

L'Associazione Sportiva Dilettantistica Cit Turin LDE ha chiesto di poter utilizzare in modalità pluriennale un locale ad uso magazzino, di proprietà della Città, sito in Corso Ferrucci 65/a, a supporto delle attività sportive esercitate nell'adiacente impianto sportivo.

La sopramenzionata associazione, nella persona del suo legale rappresentante Sig. Angelo FRAU, in data 5 giugno 2015 ha richiesto il rinnovo della concessione pluriennale in oggetto, limitando la propria richiesta ad uno solo dei due locali adibiti a magazzino, nella fattispecie del locale di dimensioni più ridotte.

Tale locale, evidenziato nella planimetria di cui all'allegato disciplinare, ha una superficie complessiva di circa mq. 10,40 ed è presente nell'inventario dei beni immobili della Città di Torino; nello specifico, risulta essere uno dei due locali censiti al Foglio n. 1222 – part. 473, sub. 3 parte, lo stesso è incluso tra gli immobili circoscrizionali di cui alla deliberazione del Consiglio Comunale del 15/02/1999 n. mecc. 98 05900/49.

L'Associazione Sportiva Dilettantistica Cit Turin LDE senza fini di lucro, trae origine dalla fusione di diverse associazioni sportive attive sul territorio sin dal 1960. L'attività prevalente consiste nella preparazione sportiva e partecipazione degli atleti ai Campionati Federali nel Settore Giovanile di II Categoria, nel calcio femminile, nel calcio "pulcini" (rivolto a bambini tra i 6 ed i 12 anni) e nel calcio a "5. L'associazione contribuisce, mediante l'insegnamento, l'aggiornamento ed il perfezionamento della pratica sportiva, all'educazione dei ragazzi, delle ragazze e dei giovani residenti sul territorio Circoscrizionale e limitrofo, soprattutto della zona Centro, sprovvista di impianti all'aperto.

Il Cit Turin LDE conta oltre 500 associati e per la realizzazione della propria attività gode del sostegno di volontari e appassionati di tale disciplina.

La Circoscrizione, considerata la necessità espressa dalla predetta associazione di poter continuare a disporre del locale in argomento, valutata la disponibilità dello stesso e considerate inoltre le caratteristiche del medesimo, privo di servizi igienici, di impianto di riscaldamento e di acqua e quindi inadatto alla realizzazione delle ordinarie attività associative, ritiene opportuno procedere al rinnovo della concessione pluriennale del locale in questione, applicando l'art. 5 comma 9 del "Regolamento per la Concessione dei beni immobili comunali ad enti ed associazioni", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale in data 6 giugno 1995 (mecc.

9503348/08), esecutiva dal 3 luglio 1995, modificato con deliberazione del Consiglio Comunale in data 16 febbraio 1998 (mecc. [9800120/08](#)), esecutiva dal 23 marzo 1998, di seguito identificato come Regolamento n. 214.

Pertanto, preso atto del permanere delle condizioni indicate nel succitato Regolamento agli artt. 1 e 2 che dispongono le categorie di Enti e le tipologie di attività ammessi alla concessione di vantaggi economici; agli artt. 4 e 5 che indicano gli immobili assegnabili con procedura ordinaria, nonché quelli per cui è prevista l'assegnazione in deroga rispetto alla procedura ordinaria per eccezionali e motivate esigenze connesse a progetti di particolare rilevanza;

Valutata l'istanza presentata e verificato che permangono le caratteristiche ed i requisiti individuati dal precitato Regolamento n. 214 quali: l'attuazione, come emerso dallo Statuto, di attività che non perseguono finalità di lucro ai sensi dell'art. 1 - punto 3; la realizzazione di attività sportive miranti a produrre aggregazione, sviluppo della creatività, della socialità e ad eliminare e/o prevenire il disagio ai sensi dall'art. 2 punto 4 e che l'ambito in cui viene a ricadere l'attività proposta è di rilevante interesse locale come richiesto dall'art. 5 – lettera C; si è provveduto alla predisposizione dell'istruttoria relativa al rinnovo, ai sensi del combinato disposto degli artt. 5 e 8 del Regolamento citato;

Considerata la valenza sociale dell'attività svolta, il livello di radicamento dell'Associazione sul territorio, ed il numero degli iscritti, si è ritenuto opportuno applicare, ai sensi degli artt. 5 e 6 del Regolamento n. 214 della Città di Torino, un canone annuo di concessione ammontante ad Euro 180,00, pari al 30% del valore di mercato, stimato dalla Direzione Patrimonio – Diritti Reali - Servizio Valutazioni con nota di perizia 258/2015 prot. n. 15655. del 23 novembre 2015, in euro 600,00= annui.

Successivamente si è provveduto a sottoporre le risultanze istruttorie al Gruppo di Lavoro Interassessorile per la concessione di immobili ad Enti ed Associazioni, costituito ai sensi del Regolamento sopra citato, il quale ha espresso parere favorevole in data 7 aprile 2016, accogliendo la proposta di applicare, ai sensi dell'art. 6 del già citato Regolamento, un canone annuo di € 180,00=, all'Associazione CIT TURIN LDE, pari al 30% del valore di mercato, calcolato dalla suddetta Direzione.

La struttura, oggetto del presente provvedimento, sita in Corso Ferrucci, ha complessivamente una superficie pari a mq. 1,649,06 ed una volumetria pari a 6.636,80 mc. Nella stessa sono presenti numerosi locali utilizzati dalla Direzione Verde Pubblico ed Edifici Municipali, dalla Direzione Centrale Cultura ed Educazione (Centro Rete Temporaneo) e dalla Circoscrizione 3.

I locali in capo alla Circoscrizione 3, ubicati ai civici nn. 65/a (per ciò che attiene gli spazi non assegnati in regime di concessione pluriennale alle associazioni Monkey's e Comala) – 65/c e 65/d e 67, sono assegnati a rotazione, mediante il rilascio di concessioni, a favore di diverse realtà associative del territorio, nel rispetto del predetto Regolamento Comunale n. 186, al fine di favorire la partecipazione dei cittadini e soddisfare la crescente richiesta di luoghi di aggregazione.

Il locale ad uso magazzino oggetto del presente provvedimento, sito al civico n. 65/a, p.terra, ha una superficie pari a mq 10,40 ed una volumetria corrispondente a mc. 32,86.

I locali posti al primo piano del civico 65/a risultano assegnati, in regime di concessione pluriennale, alle associazioni Comala e Monkey's (provvedimento deliberativo n. mecc. 2015-03920/86); una parte dei locali (locali "B"), posti al p.t del civico 67 (ex alloggio di custodia) sono in fase di assegnazione, in regime di concessione pluriennale, all'associazione Eufemia.

L'area attribuita alla Circoscrizione ha una superficie di mq. 368,43, comprese le parti comuni, ed è costituita dai seguenti locali: porzione dell'Ex Alloggio Custode (locali "A"), locale uso Magazzino, sala PT (Ferrucci 65/c) oltre ai locali PT (Ferrucci 65/d): salone, saletta 1,2,3, un locale uso ufficio, servizi e parti comuni.

I costi delle utenze riferite alla struttura in argomento sono rilevabili dai seguenti contatori:

-contatore trifase n. POD IT020E00125435 (per l'energia elettrica); ex alloggio di custodia: IT 020E00126434;

-contatore n. 7641547/2011/ P.D.R. 099512077996 (per il riscaldamento); ex alloggio di custodia contatore elettronico SMGR034115275864 (in sostituzione ex contatore numero 56738776);

-contatore n. 707545 Cod. Utente 0010035545 (per i consumi idrici);

-Cod Utente 0010035595 (utenza idrica antincendio).

I predetti costi sono attribuiti come segue:

utenza elettrica: Circoscrizione 3 nella misura del 21,40%, Associazione Cit Turin Lde nella misura del 0,67%, Direzione Verde Pubblico Ed Edifici Municipali nella misura del 18,49%, Direzione Centrale Cultura e Educazione nella misura del 36,73% , Associazione Monkey's Evolution nella misura del 6,00%, Associazione Comala nella misura del 16,71%;  
Utenza elettrica ex alloggio custode: Associazione EUFEMIA nella misura del 100%;

utenza riscaldamento: Circoscrizione 3 nella misura del 22,08%, Direzione Verde Pubblico Ed Edifici Municipali nella misura del 16,70%, Direzione Centrale Cultura e Educazione nella misura del 40,80%, Associazione Monkey's Evolution nella misura del 4,70% ; Associazione Comala nella misura del 15,72% , ex alloggio di custodia (ex contatore 56738776 sostituito con nuovo contatore elettronico matricola SMGR034115275864 - locali A in capo alla circ.ne - locali B ) = Associazione EUFEMIA nella misura del 100%;

utenza idrica: Circoscrizione 3 nella misura del 20,18%, Direzione Verde Pubblico ed Edifici Municipali nella misura del 18,54%, Direzione Centrale Cultura e Educazione nella misura del 35,40%; Associazione Monkey's Evolution nella misura del 5,40%; Associazione Comala nella misura del 14,96%; Associazione EUFEMIA nella misura del 5,52% .

Per quanto attiene le parti comuni, non dotate di contatori autonomi, il costo relativo è incluso nelle percentuali sopra indicate per ciascuna tipologia di utenza, fatta eccezione per il locale, oggetto del presente provvedimento, che, per la sua dislocazione, è escluso dal computo delle parti comuni. Si dà inoltre atto che lo stesso locale non è dotato di acqua e riscaldamento.

Tenuto conto dell'uso non esclusivo della struttura, il concessionario dovrà procedere, entro e non oltre 6 mesi dalla consegna dell'immobile, all'installazione di misuratori parziali per ciò che attiene l'utenza elettrica a servizio esclusivo della porzione dell'immobile in concessione; lo stesso si impegna a comunicare due volte l'anno la lettura del predetto contatore, nei mesi di aprile e di ottobre, all'indirizzo di posta elettronica: [ufficiutenze@comune.torino.it](mailto:ufficiutenze@comune.torino.it).

Durante la fase transitoria, intercorrente tra la data di consegna della porzione dell'immobile oggetto del rapporto di utilizzo e sino al momento in cui il concessionario avrà installato il suddetto misuratore parziale a servizio esclusivo della porzione dell'immobile in concessione, la Città provvederà, a cura dei Settori competenti, esclusivamente al recupero dei consumi relativi all'utenza elettrica, il cui costo sarà imputato in relazione alla superficie dei

locali assegnati all'Associazione "CIT TURIN LDE" pari a mq. 10,40 corrispondenti ad una percentuale del 0,67% dell'intera area asservita dal contatore POD IT020E00125435, poiché gli spazi in argomento non sono dotati di riscaldamento e acqua ed inoltre, per la loro dislocazione, sono esclusi dal computo delle spese inerenti le parti comuni.

Saranno inoltre a carico del concessionario oltre alla tassa raccolta rifiuti, le altre spese ripetibili relative all'uso del locale.

Per quanto espresso si ritiene di accogliere l'istanza in premessa indicata e di approvare il rinnovo della concessione del locale indicato in oggetto a favore dell'Associazione Sportiva Dilettantistica Cit Turin LDE, alle condizioni di cui all'allegato schema di convenzione, già sottoscritto dal concessionario per preliminare di accettazione, facente parte integrante del presente provvedimento deliberativo (All.to n. 1).

La durata della concessione è stabilita in anni 4 a decorrere dal primo giorno del mese successivo alla data di esecutività del presente provvedimento deliberativo.

In attuazione alle disposizioni contenute nell'art. 5, comma 5, del Regolamento n. 214 il presente provvedimento sarà trasmesso in copia ai Servizi Centrali ed alle Divisioni Comunali competenti.

L'Associazione in argomento ha prodotto la dichiarazione concernente il rispetto dell'art. 6, comma 2 del D.L. 78/2010 come convertito nella Legge 122/2010 allegata alla presente (All.to n. 2).

Si dà atto che il presente provvedimento è adottato nel rispetto della deliberazione della Giunta Comunale 2012-4257/008 del 31 luglio 2012, come da validazione del Servizio Controllo Utenze Contabilità Fornitori notificata il 29 marzo 2016.

La proposta di concessione è stata discussa in sede di I<sup>a</sup> Commissione in data 14 aprile 2016.

Tutto ciò premesso,

#### LA GIUNTA CIRCOSCRIZIONALE

- Visto il Regolamento del Decentramento n. 374 approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 130 (n. mecc. 2015 02280/94) del 17 dicembre 2015 esecutiva dal 1 gennaio 2016 con il quale fra l'altro, all'art. 42 comma 1 e 2 dispone in merito alle "competenze proprie" attribuite ai Consigli Circoscrizionali cui appartiene l'attività in oggetto;
- Dato atto che i pareri di cui all'art. 49 del Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali approvato con D.Lgs. 18 agosto 2000 n. 267 sono:
  - favorevole sulla regolarità tecnica;
  - favorevole sulla regolarità contabile;
- Visti gli Artt. 1, 2, 4, 5, 6 e 8 del Regolamento n. 214 "Regolamento per la concessione di beni immobili comunali ad Enti ed Associazioni", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale del 6 giugno 1995 e modificato con deliberazione del Consiglio Comunale del 16 febbraio 1998.

## PROPONE AL CONSIGLIO CIRCOSCRIZIONALE

- 1) di approvare, per i motivi espressi in narrativa, il rinnovo della concessione di un locale di civica proprietà, sito in C.so Ferrucci 65/A, individuato nella planimetria di cui all'allegata convenzione, presente nell'inventario dei beni immobili della Città di Torino, censiti al Foglio n. 1222 – part. 473, sub. 3 parte, ed incluso tra gli immobili circoscrizionali di cui alla deliberazione del Consiglio Comunale del 15/02/1999 n. mecc. 9805900/49 avente superficie complessiva di circa mq.10,40, a favore dell'Associazione Sportiva Dilettantistica Cit Turin LDE, con sede legale in Torino, Corso Ferrucci 63/A, Codice Fiscale 06183330015, nella persona del suo presidente e legale rappresentante Sig. Angelo FRAU, con decorrenza dal primo giorno del mese successivo alla data di esecutività del presente provvedimento deliberativo, per la durata di 4 anni, eventualmente rinnovabili alla scadenza con apposito provvedimento, alle condizioni meglio specificate nell'allegato schema di convenzione;
- 2) di approvare l'allegato schema di convenzione, che disciplinerà i rapporti tra la Civica Amministrazione e l'Associazione sopraccitata nel corso della concessione (All.to n. 1), già sottoscritto per preliminare accettazione e parte integrante del presente provvedimento deliberativo;
- 3) di riconoscere all'Associazione il vantaggio economico consistente nell'applicazione del canone annuo di Euro180,00=, pari al 30% del valore di mercato stimato, dal Settore Logistica e Valutazioni in Euro 600,00=;
- 4) di approvare l'entrata annua, a titolo di canone di concessione, di Euro 180,00= da versare all'Ufficio Cassa della Circoscrizione 3°. Detto importo, da corrispondersi in rate annuali anticipate, sarà aggiornato annualmente nella misura del 75% della variazione dell'indice dei prezzi al consumo accertata dall'ISTAT per le famiglie degli operai e degli impiegati, pubblicato annualmente in Gazzetta Ufficiale;
- 5) di approvare che, tenuto conto dell'uso non esclusivo della struttura, il concessionario proceda, entro e non oltre 6 mesi dalla consegna dell'immobile, per ciò che attiene l'utenza elettrica, all'installazione di un misuratore parziale a servizio esclusivo della porzione dell'immobile in concessione, assumendosi l'impegno a comunicare due volte l'anno la lettura dello stesso, nei mesi di aprile e di ottobre, all'indirizzo di posta elettronica [ufficioutenze@comune.torino.it](mailto:ufficioutenze@comune.torino.it);
- 6) di approvare che, durante la fase transitoria intercorrente tra la data di consegna della porzione dell'immobile oggetto del rapporto di utilizzo e sino al momento in cui il concessionario avrà installato i misuratori parziali a servizio esclusivo della porzione dell'immobile in concessione, il costo relativo all'utenza elettrica sia imputato in relazione alla superficie dei locali assegnati all'Associazione "CIT TURIN LDE" pari a mq 10,40 corrispondenti ad una percentuale del 0,67% dell'intera area asservita dal contatore POD IT020E00125435; di dà atto che il recupero dei consumi che sarà effettuato dalla Città a cura dei Settori competenti, è riferito esclusivamente all'utenza elettrica poiché gli spazi in argomento non sono dotati di riscaldamento e acqua oltre ad essere, per la loro dislocazione, esclusi dal computo delle spese inerenti le parti comuni.

Saranno inoltre a carico del concessionario oltre alla tassa raccolta rifiuti, le altre spese ripetibili relative all'uso del locale.

- 7) di dichiarare che il presente provvedimento è conforme alle disposizioni in materia di valutazione dell'Impatto Economico, come risulta dal documento allegato (All.to n. 3);
- 8) di riservare a successivi provvedimenti dirigenziali la concessione ed il perfezionamento degli atti conseguenti;
- 9) di inoltrare, in ossequio alle disposizioni contenute nell'art. 5, comma 5, del citato Regolamento n. 214, il presente provvedimento in copia ai Servizi Centrali ed alle Divisioni Comunali competenti;
- 10) di dichiarare, attesa l'urgenza, il presente provvedimento **immediatamente eseguibile** ai sensi dell'art.134, IV Comma del Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali approvato con D.lgs. 18 agosto 2000 n. 267.

Il Presidente del Consiglio di Circoscrizione pone in votazione per alzata di mano il presente provvedimento.

Risulta assente al momento della votazione il Consigliere Valle

Accertato e proclamato il seguente esito:

Presenti	23
Astenuti	1 (Paoli,)
Votanti	22
Voti favorevoli	17
Voti contrari	5

#### DELIBERA

di approvare i punti 1), 2), 3), 4), 5), 6), 7), 8) e 9) di cui sopra che qui si richiamano integralmente.

Il Consiglio di Circoscrizione, con distinta votazione palese, risulta assente al momento della votazione il Consigliere Valle, Presenti 23, Astenuti 1: Paoli, Votanti 22, Voti favorevoli 17, Voti contrari 5, dichiara, vista l'urgenza, il presente provvedimento **immediatamente eseguibile** ai sensi dell'art. 134, IV Comma del Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali approvato con D.lgs. 18 agosto 2000 n. 267.